



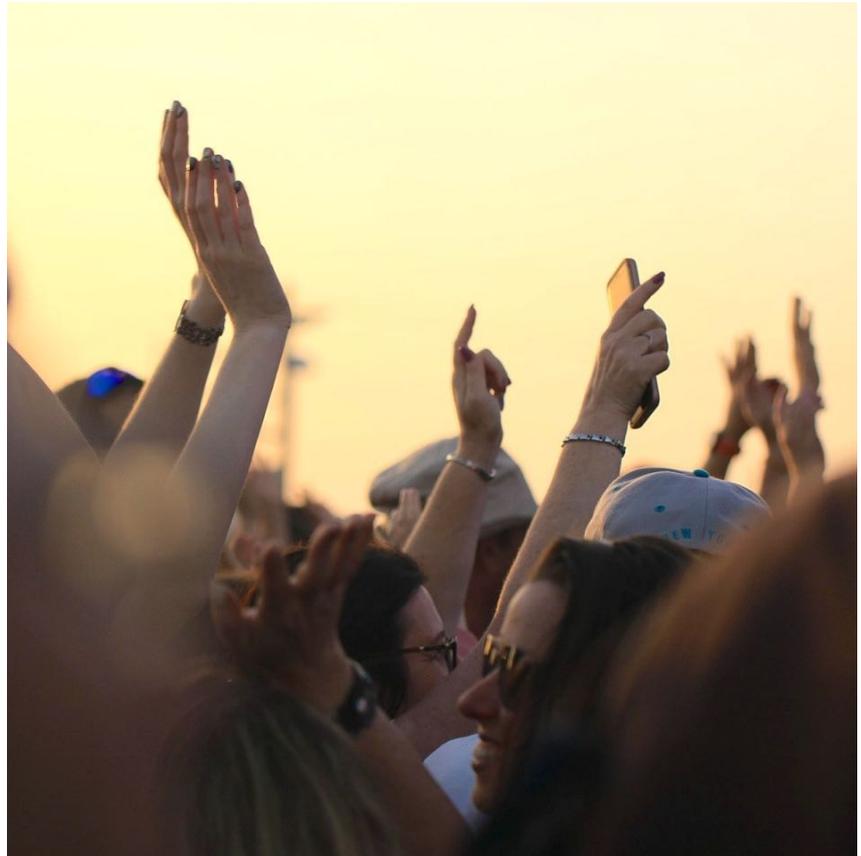
# KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN DECEMBER 2024

ST. JAKOB|ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN|PEČNICA – ST. NIKLAS|ŠMIKLAVŽ

## Gaudete | Freuet euch | Veselite se

Es ist schön zu sehen, wie in Syrien das Ende der Gewalt-herrschaft mit Gesängen und Tänzen gefeiert wird. Ein Fragezeichen drängt sich mit auf: Wird es so bleiben? Kann das Land in eine friedliche Zukunft gehen oder eher in eine neue Gewalt-herrschaft? Erinnerungen an den Fall der Berliner Mauer werden wach. Welche Euphorie! Welch überschwängliche Freude! Was ist davon geblieben? Recht wenig. Wieder einer gegen den anderen, wieder Gewalt und Rechthaberei. Menschen begreifen nur schwer, dass Frieden und Wohlbefinden nicht vom Himmel fallen, sondern einen persönlichen Einsatz verlangen. Die Hände aufhalten und hoffen, dass dir jemand etwas hinlegt, genügt nicht. Auch bei unseren Hilfsprojekten in Bulgarien merken wir, wie schwierig es ist, den Menschen beizubringen, dass



pixabay.com/OrnaW

ohne die persönliche Hilfe möglichst aller, auf Dauer kein Fortschritt möglich ist.

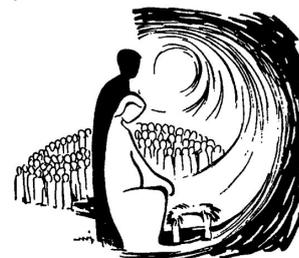
Bei anderen sehen wir die Verfehlungen schnell, aber dass es bei uns genauso ist, weniger. Auch wir meinen, die anderen sollen es richten. Nur das Schimpfen auf „die Anderen“ ist zu wenig. Jeden von uns sind von Gott Fähigkeiten und Talente gegeben worden. Nur wenn wir sie einsetzen, kann eine Gemeinschaft funktionieren, natürlich auch unsere kirchliche Gemeinschaft. Auch hier verlässt man sich auf die paar braven Arbeiterinnen und Arbeiter, die zur Zeit die Pfarre lebendig halten. Unsere Gemeinschaft wäre aber viel bunter und anziehender, wenn sich möglichst viele engagieren würden und so für eine gedeihliche Zukunft der Kirche im Kleinen eintreten würden.

*Veselje – kje je jedro, ki omogoča, da je veselje trajno in ne le kratek plamen, ki kar kmalu spet ugasne? Ob božiču praznujemo, da je Bog stopil vidno v naš svet, da je prišel k majhnim, potrebnim, k ljudem ob robu, k tem, ki nimajo preveč oblasti – k nam. Zaupanje, da nas Bog spremlja vso življenjsko pot, je fundament, na katerega moremo postaviti našo hišo, je tudi vzrok za radost, ki ostane. Tudi temni trenutki te svetle iskre v srcu ne morejo zatreti. Herman van Veen piše, da se upanje vsako leto na novo rodi, da se bo pri nas nekaj premaknilo k dobremu. Utrdimo v sebi to upanje in pomagajmo drug drugemu, da ne ugasne plamen radosti v našem srcu.*

# Naznanila za božične praznike Ankündigungen für die Weihnachtsfeiertage

Šentjakob / St. Jakob

- polMo 23.12.24 **bolniško obhajilo z bolniškim maziljenjem**  
**Krankenkommunion mit Krankensalbung**
- tolDi 24.12.24 **Sveti večer | Heiliger Abend**  
F- 17.00 družinska božičnica | Familienmette  
(besedno bogoslužje | Wort-Gottes-Feier)  
**F- 22.00 polnočnica (sv. maša)**  
**Christmette (hl. Messe)**
- srlMi 25.12.24 **Božič | Christtag**  
F- 10.15 praznična maša | Festgottesdienst
- čelDo 26.12.24 **Štefanovo | Stefanitag**  
Blagoslovitev Štefanove vode (samo v samostanski kapeli)  
Stefaniwasserweihe (nur in der Klosterkapelle)  
S- 7.30  
F- 10.15
- pelFr 27.12.24 **sv. Janez | hl. Johannes**  
9.00 Šentjanž | St. Johann
- nelSo 29.12.24 **Praznik sv. družine | Fest der hl. Familie**  
F- 10.15 (družinska maša | Familiengottesdienst)



## 2025

- srlMi 1.1.25 **Novo leto | Praznik božje matere Marije**  
**Neujahr | Fest der Gottesmutter Maria**  
S- 7.30  
F- 10.15
- nelSo 5.1.25 **2. nedelja po božiču | Sonntag nach Weihnachten**  
S- 7.30  
F- 10.15  
Blagoslovitev trikraljevske vode | Dreikönigswasserweihe  
14.00 pred farovžem | vor dem Pfarrhof
- polMo 6.1.25 **Gospodovo razglašenje | Erscheinung des Herrn**  
F- 9.00



- nelSo 12.1.25 **Jezusov krst | Taufe des Herrn**  
F- 9.00

Online spenden  
Darovanje po spletu  
[sternsingen.at](https://sternsingen.at)



Ihre Spende für  
Menschen in Not.  
Danke! *Vaš dar za  
ljudi v stiski. Hvala!*

F- Farna cerkev | Pfarrkirche      S- Samostan | Klosterkapelle

2. in 3.1.2025 hodijo **Trije kralji** od hiše do hiše in prosijo za vašo pomoč za potrebne sveta. Hvala že vnaprej!

Am 2. und 3.1.2025 gehen **die Sternsinger** von Haus zu Haus und bitten wieder um Ihre Spende für Hilfsbedürftige in der Welt. Danke im Voraus!



**Vesel božič ter zdravja, miru in blagoslova polno novo leto vam, dragi farani, želi župnik s svojimi sodelavkami in sodelavci!**

**Ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Frieden und die Fülle des Segens fürs neue Jahr wünscht Ihnen der Pfarrer mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern!**



## **Pfarrfest in Petschnitzen und Kleiner Kirchttag in St. Niklas Farni praznik v Pečnici in Malo žegnanje v Šmiklavžu**



Ende November (24.11.) und Anfang Dezember (8.12.) feierten die Pfarren Petschnitzen und St. Niklas ihre traditionellen Pfarrfeste. Im Zentrum der Festlichkeiten stehen dabei die Gemeinschaft und Geselligkeit, zuerst bei der Feier der Heiligen Messe und dann beim gemeinsamen Mittagessen und geselligen Beisammensein. Einen sehr wichtigen Teil zur festlichen Gestaltung des Gottesdienstes tragen die unterschiedlichen Gesangs- und Musikgruppen bei. Beim Pfarrfest in Petschnitzen im Kulturhaus Ledenitzen waren dies der „vereinigte“ Chor aus Kirchenchor, skupina akzent und mladi akzent, sowie der Schulchor der VS Ledenitzen mit dem Lehrerteam unter der Gesamtleitung von Anica Lesjak-Ressmann. In St. Niklas gestaltete in altbewährter Weise der Kirchenchor unter der Leitung von Sigrid Konnerth den Festgottesdienst zu Ehren des Pfarrpatrons, des hl. Nikolaus. Allen musikalisch Mitwirkenden danken wir ganz besonders und herzlich, denn sie sind ein unverzichtbarer Teil der liturgischen Feier und pfarrlichen Gemeinschaft!

*Pri farnih praznovanjih so pevke in pevci ter glasbeniki nepogrešen del oblikovanja svete maše in s tem zelo važen del celotne slovesnosti. Vsem sodelujočim se prav prisčno zahvalimo za že dolgoletno in zvesto sodelovanje in sooblikovanje. Prisrčen „Buh voni“ in še naprej mnogo veselja in vztrajnosti!*



**Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu želi vesele božične praznike ter zdravo in uspešno novo leto 2025**  
**Der Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental wünscht ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2025**

Ende Oktober wurde dem Obmann des Pfarrarbeitskreises von Petschnitzen/Pečnica, HR Prof. Mag. **Kurt Haber**, vom Bischof Dr. Josef Marketz die **Hemma-Medaille in Gold** verliehen. Diese Auszeichnung, die für langjährige ehrenamtliche Dienste in der Kärntner Kirche verliehen wird, bekam Kurt Haber, weil er seit 20 Jahren Koordinator der Diözesanpartnerschaft der Diözese Gurk mit der Erzdiözese Sarajewo ist. Wir gratulieren herzlich zu dieser besonderen Auszeichnung und wünschen ihm weiterhin viel Kraft und Freude für seine Tätigkeiten.

*Prisrčno čestitamo Kurtu Haberju k prejemu posebnega priznanja iz rok našega škofa in mu tudi v bodoče želimo mnogo moči in veselja pri svojem delu!*

### **Das Friedenslicht von Betlehem | Luč miru**

**Šentjakob | St. Jakob:**

Wird am 24. Dezember 2024 zwischen 9.00 und 12.00 Uhr beim Feuerwehrhaus in St. Jakob verteilt.

**Petschnitzen | Pečnica:**

Kann am 24. Dezember 2024 ab 8.00 Uhr bei der Pfarrkirche Petschnitzen abgeholt werden.

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:

Pfarramt St. Jakob | farovž Šentjakob  
Marktstraße | Tržna cesta 2  
9184 St. Jakob | Šentjakob  
fara.jakob@utanet.at